



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
17 October 2012  
Russian  
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

**Первый комитет**

Пункт 94 повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение**

**Албания, Камбоджа и Словения: проект резолюции**

## **Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 54/54 В от 1 декабря 1999 года, 55/33 V от 20 ноября 2000 года, 56/24 М от 29 ноября 2001 года, 57/74 от 22 ноября 2002 года, 58/53 от 8 декабря 2003 года, 59/84 от 3 декабря 2004 года, 60/80 от 8 декабря 2005 года, 61/84 от 6 декабря 2006 года, 62/41 от 5 декабря 2007 года, 63/42 от 2 декабря 2008 года, 64/56 от 2 декабря 2009 года, 65/48 от 8 декабря 2010 года и 66/29 от 2 декабря 2011 года,

*вновь подтверждая свою решимость* положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые каждый год убивают или калечат тысячи людей — женщин, девочек, мальчиков и мужчин, — подвергают риску людей, живущих в затрагиваемых районах, и мешают развитию их общин,

*считая необходимым* сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

*желая* в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

*с удовлетворением отмечая* проделанную работу по осуществлению Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>1</sup> и существенный прогресс, достигнутый в решении глобальной проблемы противопехотных наземных мин,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.



*напоминая* о первом—одиннадцатом совещаниях государств — участников Конвенции, состоявшихся в Мапуту (1999 год)<sup>2</sup>, Женеве (2000 год)<sup>3</sup>, Манагуа (2001 год)<sup>4</sup>, Женеве (2002 год)<sup>5</sup>, Бангкоке (2003 год)<sup>6</sup>, Загребе (2005 год)<sup>7</sup>, Женеве (2006 год)<sup>8</sup>, на Мертвом море (2007 год)<sup>9</sup>, в Женеве (2008 год)<sup>10</sup>, Женеве (2010 год)<sup>11</sup> и Пномпене (2011 год)<sup>12</sup>, и первой Конференции государств — участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Найроби (2004 год)<sup>13</sup>,

*напоминая также* о второй Конференции государств — участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоялась в Картахене, Колумбия, 30 ноября — 4 декабря 2009 года<sup>14</sup> и на которой международное сообщество провело обзор хода осуществления Конвенции, а государства-участники приняли Картахенскую декларацию<sup>15</sup> и Картахенский план действий на 2010–2014 годы<sup>16</sup> в целях поддержки усиленного процесса осуществления и пропаганды Конвенции,

*с удовлетворением отмечая*, что дополнительное число государств ратифицировало Конвенцию или присоединилось к ней, в результате чего общее число государств, которые официально взяли на себя изложенные в Конвенции обязательства, достигло ста шестидесяти,

*подчеркивая* желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера и пропаганде изложенных в ней норм,

*отмечая с сожалением*, что противопехотные мины по-прежнему применяются в ряде конфликтов в различных районах мира, причиняя людские страдания и затрудняя развитие в постконфликтный период,

1. *предлагает* всем государствам, которые не подписали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>1</sup>, безотлагательно присоединиться к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые подписали, но не ратифицировали Конвенцию, безотлагательно ратифицировать ее;

3. *подчеркивает* важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции, в том числе посредством дальнейшего осуществления Картахенского плана действий на 2010–2014 годы<sup>16</sup>;

<sup>2</sup> См. APLC/MSP.1/1999/1.

<sup>3</sup> См. APLC/MSP.2/2000/1.

<sup>4</sup> См. APLC/MSP.3/2001/1.

<sup>5</sup> См. APLC/MSP.4/2002/1.

<sup>6</sup> См. APLC/MSP.5/2003/5.

<sup>7</sup> См. APLC/MSP.6/2005/5.

<sup>8</sup> См. APLC/MSP.7/2006/5.

<sup>9</sup> См. APLC/MSP.8/2007/6.

<sup>10</sup> См. APLC/MSP.9/2008/4 и Согг.1 и 2.

<sup>11</sup> См. APLC/MSP.10/2010/7.

<sup>12</sup> См. APLC/MSP.11/2011/8 и Согг.1.

<sup>13</sup> См. APLC/CONF/2004/5.

<sup>14</sup> См. APLC/CONF/2009/9.

<sup>15</sup> Там же, часть IV.

<sup>16</sup> Там же, часть III.

4. *настоятельно призывает* все государства-участники представлять Генеральному секретарю полную и своевременную информацию, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции, в целях содействия транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной основе информацию в целях повышения эффективности прилагаемых на глобальном уровне усилий в области разминирования;

6. *вновь призывает* все государства и другие соответствующие стороны сотрудничать в целях поощрения, поддержки и содействия усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению и уничтожению противопехотных мин и ликвидации их запасов по всему миру;

7. *настоятельно призывает* все государства продолжать заниматься этим вопросом на самом высоком политическом уровне и в тех ситуациях, когда у них есть такая возможность, способствовать присоединению к Конвенции благодаря двусторонним, субрегиональным, региональным и многосторонним контактам, информационно-просветительским мероприятиям, семинарам и другим средствам;

8. *вновь предлагает и рекомендует* всем заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям и учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в работе двенадцатого совещания государств — участников Конвенции, которое состоится в Женеве 3–7 декабря 2012 года, и в осуществлении программы проведения будущих совещаний, посвященных Конвенции;

9. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции приступить к подготовке, необходимой для созыва тринадцатого совещания государств — участников Конвенции, и от имени государств-участников и в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции пригласить государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организацию Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации принять участие в работе тринадцатого совещания государств-участников и будущих совещаний в качестве наблюдателей;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти восьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».